

ISSN: 1657-0308

# 13

Vol.

REVISTA DE ARQUITECTURA

# Arquitectura



UNIVERSIDAD CATÓLICA  
de Colombia



FACULTAD DE ARQUITECTURA

## A ORIENTACIÓN EDITORIAL

La *Revista de Arquitectura* es una publicación seriada dirigida a la comunidad académica y profesional de las áreas afines a la disciplina (Arquitectura y Urbanismo), en donde se presentan resultados originales e inéditos de investigación. El primer número se publicó en 1999 y continúa con una periodicidad anual, es editada por la Facultad de Arquitectura de la Universidad Católica de Colombia. La revista se estructura en tres secciones correspondientes a las líneas de investigación aprobadas por la institución, a saber:

**CULTURA Y ESPACIO URBANO.** En esta sección se publican los artículos que se refieran a fenómenos sociales en relación con el espacio y el territorio urbano.

**PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y URBANO.** Esta sección presenta artículos sobre el concepto de proyecto, entendido como elemento que define y orienta las condiciones proyectuales que devienen en los hechos arquitectónicos o urbanos, y la forma como éstos se convierten en un proceso de investigación y de producción nuevo de conocimiento. También se presentan proyectos que sean resultados de investigación, que se validan a través de la ejecución y transformación en obra construida del proceso investigativo.

**TECNOLOGÍA, MEDIOAMBIENTE Y SOSTENIBILIDAD.** En esta sección se presentan artículos acerca de sistemas estructurales, materiales y procesos constructivos, medio ambiente y gestión, relacionados con el entorno social, cultural y ecológico.

La *Revista de Arquitectura*, recibe de manera permanente artículos, por lo cual no existen fechas de apertura y cierre de convocatorias.

El idioma principal es el español y como opcionales están definidos el inglés y el portugués, los textos pueden ser escritos y presentados en cualquiera de estos.

### A Imagen base de la portada:

Termas de Piedra, obra del arquitecto Peter Zumthor, 1996. Vals, Suiza.

Foto: Sandra Acosta Guacaneme

### A El editor y los autores son responsables de los artículos aquí publicados.

Los autores son los responsables del material gráfico publicado.

Se autoriza la reproducción total o parcial de los artículos, siempre y cuando se haga la solicitud formal y se cite la fuente y el autor.

### A Universidad Católica de Colombia. (2011, enero-diciembre). *Revista de Arquitectura*, 13. 1-128. ISSN: 1657-0308

Especificaciones:

Formato: 34 x 24 cm

Papel: Mate 115g

Tintas: Negro y Policromía

Periodicidad: Anual



## UNIVERSIDAD CATÓLICA DE COLOMBIA

PRESIDENTE  
Édgar Gómez Betancourt  
VICEPRESIDENTE - RECTOR  
Francisco José Gómez Ortiz  
VICERRECTOR  
Édgar Gómez Ortiz

DECANO ACADÉMICO  
Jorge Enrique Celis Giraldo  
DIRECTORA DE INVESTIGACIONES  
María Eugenia Guerrero Useda  
DIRECTORA DE EDICIONES  
Stella Valbuena García



## FACULTAD DE ARQUITECTURA

DECANO  
Werner Gómez Benítez  
DIRECTOR DE DOCENCIA  
Jorge Gutiérrez Martínez  
DIRECTOR DE EXTENSIÓN  
Carlos Beltrán Peinado  
DIRECTOR DE INVESTIGACIÓN  
Juan Carlos Pérgolis  
DIRECTOR DE GESTIÓN DE CALIDAD  
Augusto Forero La Rotta

COMITÉ ASESOR EXTERNO  
FACULTAD DE ARQUITECTURA:  
Alberto Miani Uribe  
Octavio Moreno  
Jorge Pérez Jaramillo  
Lorenzo Castro

# REVISTA DE ARQUITECTURA **Arquitectura**

### REVISTA INDEXADA Y ARBITRADA

Publindex. Índice Bibliográfico Nacional IBN – Categoría C. Colombia.  
Redalyc. Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal. Sistema de Información Científica. México.  
Clase. Base de datos bibliográfica de revistas de ciencias sociales y humanidades. Universidad Autónoma México.  
Latindex. Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (Directorio). México.  
Dialnet. Fundación Dialnet - Biblioteca de la Universidad de La Rioja. España.  
Actualidad Iberoamericana. (Índice de Revistas) Centro de Información Tecnológica (CIT). Chile.  
Arla. Asociación de revistas latinoamericanas de arquitectura.

### SUSCRIPCIONES, ADQUISICIONES Y COMENTARIOS

DIAG. 46A N° 15B-10 CUARTO PISO  
FACULTAD DE ARQUITECTURA - CENTRO DE INVESTIGACIONES CIFAR  
3277300 EXT 3109 - 5146  
revistadearquitectura@ucatolica.edu.co  
cifar@ucatolica.edu.co  
ediciones@ucatolica.edu.co  
www.ucatolica.edu.co

### IMPRESIÓN:

ESCALA Taller Litográfico  
Calle 30 N° 17-52 - (057 1) 2320482  
Diciembre de 2011

### REVISTA DE ARQUITECTURA

DIRECTOR  
Werner Gómez Benítez  
EDITOR  
César Andrés Eligio Triana  
CONSEJO EDITORIAL  
Werner Gómez Benítez  
Jorge Gutiérrez Martínez  
César Andrés Eligio Triana  
Carlos Beltrán Peinado  
Hernando Verdugo Reyes

IMAGEN & DISEÑO  
DISEÑO Y MONTAJE  
CAET - escalareal@hotmail.com  
TRADUCTOR TÉCNICO  
Carlos Álvarez de la Roche  
CORRECTORA DE ESTILO  
María José Díaz Granados M.  
PÁGINA WEB  
Óscar Mauricio Pérez

### COMITÉ EDITORIAL

- Sonia Berjman, Ph.D.  
ICOMOS, Buenos Aires, Argentina
- Beatriz García Moreno, Ph.D.  
Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia
- Juan Carlos Pérgolis, Msc.  
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia
- René Julio Castillo, Msc. Ph.D. (Estudios)  
Universidad del Rosario. Bogotá, Colombia
- Hugo Modragón López, Ph.D.  
Pontificia Universidad Católica de Chile. Santiago, Chile
- Juan Pablo Duque Cañas, Ph.D.  
Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia
- Germán Darío Correal Pachón, Msc.  
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia
- Luis Gabriel Gómez Azpeitia, Ph.D.  
Universidad de Colima. Colima, México
- Luis Carlos Herrera Sosa, Ph.D.  
Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, México

### COMITÉ CIENTÍFICO

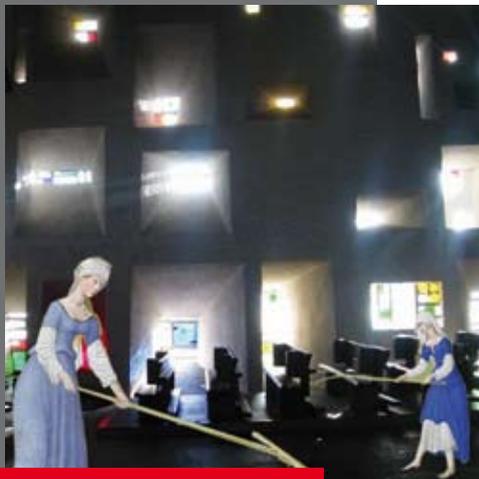
- Jorge Grané del Castillo, Msc.  
Universidad de Costa Rica. San José, Costa Rica
- Javier Peinado Pontón, Msc.  
Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia
- Jorge Alberto Villamizar Hernández  
Universidad Santo Tomás. Bucaramanga, Colombia
- Augusto Forero La Rotta, Msc.  
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia
- Luis Álvaro Flórez Millán, Msc.  
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia
- Elvia Isabel Casas Matiz, Msc.  
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia



# CONTENIDO



**CULTURA Y ESPACIO URBANO**  
**CULTURE AND URBAN SPACE**  
4 - 37



**PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y URBANO**  
**ARCHITECTURAL AND URBAN PROJECT**  
38 - 91



**TECNOLOGÍA, MEDIOAMBIENTE Y SOSTENIBILIDAD**  
**TECHNOLOGY, ENVIRONMENT AND SUSTAINABILITY**  
92 - 127



---

## EL DESEO DE MODERNIDAD EN LA BOGOTÁ REPUBLICANA

UN EJERCICIO SOBRE COMUNICACIÓN Y CIUDAD

JUAN CARLOS PÉRGOLIS

PÁG. 4

## PAISAJES IMAGINARIOS DEL TIEMPO

ENTRE PÁRAMOS Y PUEBLOS ANDINOS DE VENEZUELA

LUZ PARGAS L.

PÁG. 13

## LAS FORMAS URBANAS COMO MODELO

LA PLANIFICACIÓN Y LA URBANIZACIÓN DE VIVIENDA COMO AGENTES DE CAMBIO EN LA FORMA DEL TEJIDO DE LA CIUDAD, BOGOTÁ 1948-2000

ÁLVARO JAVIER BOLAÑOS PALACIOS

PÁG. 23

---

## LA SINESTESIA EN LAS TERMAS DE PIEDRA

MONTAÑA – PIEDRA – AGUA

SANDRA ACOSTA GUACANEME

PÁG. 38

## FLEXIBILIDAD Y MALEABILIDAD DE LOS OBJETOS DE DISEÑO EN TRES CENTROS COMERCIALES DE CALI

JOAQUÍN LLORCA FRANCO

CÉSAR EDUARDO IBÁÑEZ FERNÁNDEZ

PÁG. 46

## EL TEMA DE LA RAZÓN EN LAS TEORIZACIONES DE LA ARQUITECTURA MODERNA

UN RECORRIDO POR TEXTOS DE VIOLLET-LE-DUC, LE CORBUSIER Y SARTORIS

JIMENA PAULA CUTRUNEO

PÁG. 55

## LE CORBUSIER: LA ARQUITECTURA COMO PROYECTO DE MUNDO

APROXIMACIÓN A UNA FILOSOFÍA DE LA ARQUITECTURA

VALENTINA MEJÍA AMÉZQUITA

PÁG. 66

## CUALIFICACIÓN EN DISEÑO

ENTRE LA PROYECCIÓN Y LA FABRICACIÓN

GUSTAVO ALBERTO VILLA CARMONA

PÁG. 73

## SOBRE MODELOS PEDAGÓGICOS Y EL APRENDIZAJE DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO

GERMÁN DARÍO CORREAL PACHÓN

HERNANDO VERDUGO REYES

PÁG. 80

---

## DISEÑO DE ECO-ENVOLVENTES

MODELO PARA LA EXPLORACIÓN, EL DISEÑO Y LA EVALUACIÓN DE ENVOLVENTES ARQUITECTÓNICAS PARA CLIMAS TROPICALES

RODRIGO VELASCO

DANIEL ROBLES

PÁG. 92

## AGLOMERANTES, MORTEROS Y APLANADOS ADECUADOS PARA PROTEGER EL MEDIOAMBIENTE

ALBERTO CEDEÑO VALDIVIEZO

PÁG. 106

## SISTEMAS DE DISEÑO PARA LA VIVIENDA

CARLOS CÉSAR MORALES GUZMÁN

PÁG. 118

## IX ENCUENTRO LATINOAMERICANO DE REVISTAS DE ARQUITECTURA Y URBANISMO



Exposición de revistas en el IX Encuentro Latinoamericano de Revistas de Arquitectura y Urbanismo  
Fuente: Arquitecto, 2011

En el marco del XIV Seminario de Arquitectura Latinoamericana (SAL) realizado en Campinas, Brasil, y cuyo tema central fue la mirada a las Contribuciones a la crítica en arquitectura y urbanismo en América Latina. Reflexiones sobre los 25 años de los SAL y proyectos para el siglo XXI, se realizó el IX Encuentro Latinoamericano de Revistas de Arquitectura y Urbanismo llevado a cabo los días 9 y 10 de noviembre de 2011.

El tema propuesto para el IX Encuentro fue la “Difusión de la cultura arquitectónica en Latinoamérica, la historia reciente y las perspectivas para la integración editorial de las revistas de arquitectura y de urbanismo” (2011). Con este enfoque, el Encuentro buscó promover la convergencia entre el conocimiento y las experiencias de los cuerpos editoriales de las publicaciones frente a los retos planteados por el mercado internacional contemporáneo, buscando detectar las expresiones autónomas.

El desarrollo del Encuentro se basó en tres ejes que abarcaron el pasado, el presente y el futuro del mundo editorial. Eje 1– La historia reciente de las revistas de arquitectura y urbanismo en Iberoamérica: mirar el presente, planear el futuro. Eje 2- Políticas y experiencias editoriales de revistas de arquitectura y urbanismo en América Latina: prácticas contemporáneas. Eje 3- Para una difusión de la cultura arquitectónica en América Latina: perspectivas de publicación en la era virtual y estrategias para la promoción del pensamiento arquitectónico en el escenario de la globalización.

Paralelo al Encuentro se llevaron a cabo dos actividades de gran importancia para el desarrollo de las publicaciones de la región: la Exposición de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura y Urbanismo, y la presentación de la Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA).

La muestra de revistas de arquitectura contó con la participación de 35 publicaciones de diferentes países, discriminadas así: Brasil (14), Colombia (6) —*Revista de Arquitectura, Escala, DeArq, Alarife, Hito, Traza*—, Argentina (6), Chile (4), México (1), Ecuador (1), Cuba (1), República Dominicana (1) y España (1). Todas ellas con una excelente calidad en presentación y contenido, con lo que se demuestra que la arquitectura latinoamericana y sus publicaciones tienen un espacio grande por ganar.

También se presentó el avance sobre la Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA), un proyecto que nació en los pasados SAL y Encuentros, y que gracias al arquitecto Hernán Ascui, quien ha liderado este proyecto (sin

desconocer el esfuerzo de otros miembros), ya se pueden ver los primeros resultados de esta iniciativa.

La Asociación, por medio del portal web del ARLA, busca fortalecer y profesionalizar las publicaciones a través de un trabajo colaborativo, solidario y permanente en el tiempo. ARLA, como parte de sus compromisos, trazó los siguientes objetivos:

1. Generar un catastro amplio, permanente y actualizado de las revistas Latinoamericanas de arquitectura en circulación.
2. Impulsar la difusión y distribución de las revistas asociadas en todo el mundo.
3. Canalizar el trabajo colaborativo de sus asociados.
4. Promover el perfeccionamiento técnico de sus asociados, promoviendo los procesos de profesionalización de sus revistas para alcanzar estándares internacionales de calidad y gestión.
5. Generar debates y foros en torno a los artículos publicados que fomenten la interacción de las revistas con el público y el cultivo abierto y libre de la disciplina.
6. Crear vínculos, convenios y colaboraciones con entidades y organismos interesados en apoyar los fines de la asociación (ARLA, 2009).

También se presentaron para discusión los estatutos y lineamientos generales que permitirán orientar el cumplimiento de estos objetivos.

El reto actual que tienen las publicaciones es promover y dar visibilidad en todo el mundo a la producción arquitectónica y científica que se está generando en América Latina. El acceso abierto y el trabajo en redes de colaboración es de gran importancia para lograr este cometido; los sistemas de indexación y resumen, y los procesos de arbitraje son herramientas valiosas para garantizar la calidad de las publicaciones y su homologación a nivel internacional.



### REFERENCIAS

- ARLA. Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (2009). Recuperado de: <http://arlared.org>
- Arquitecto (2011). IX Encuentro Latinoamericano de Revistas de Arquitectura y Urbanismo. Recuperado de: <https://www.facebook.com/ArquitectoRD>
- IX Encuentro Latinoamericano de Revistas de Arquitectura y Urbanismo (2011). Recuperado de: <http://www.jotform.com/form/11351127282>

CÉSAR ANDRÉS ELIGIO TRIANA  
Universidad Católica de Colombia

## EL DESEO DE MODERNIDAD EN LA BOGOTÁ REPUBLICANA UN EJERCICIO SOBRE COMUNICACIÓN Y CIUDAD

JUAN CARLOS PÉRGOLIS

Universidad Católica de Colombia, Facultad de Arquitectura, Bogotá  
Grupo de investigación Cultura, espacio y medioambiente urbano (CEMA)

Pérgolis, J. C. (2011). El deseo de modernidad en la Bogotá republicana. Un ejercicio sobre comunicación y ciudad. *Revista de Arquitectura*, 13, 4-12.

Arquitecto, Universidad Nacional de La Plata (UNLP), Argentina. Magíster en Teoría e Historia de la Arquitectura, Universidad Nacional de Colombia.

Docente de pregrado en historia y teoría de la Arquitectura, Universidad Católica de Colombia.

Docente en la Maestría Teoría e Historia del Arte y la Arquitectura, y en el doctorado en Arte y Arquitectura, Universidad Nacional de Colombia.

Director, Centro de Investigaciones Facultad de Arquitectura (CIFAR), Universidad Católica de Colombia.

Publicaciones

*El libro de los buses de Bogotá* (2 ed.). Bogotá: Universidad Católica de Colombia-Universidad del Rosario (2011).

*La capacidad comunicante del espacio*. Bogotá: Universidad Católica de Colombia (2010).

La capacidad comunicante del espacio. *Revista de Arquitectura*, 11, 66-71. (2009).

El método en dos investigaciones urbanas: Estación plaza de Bolívar e Imaginarios y representaciones en el transporte público de pasajeros. *Revista de Arquitectura*, 10, 15-25 (2008).

pergolisjuancarlos@yahoo.com

### RESUMEN

¿Las cosas son lo que significan o son lo que deseamos? Esta es la pregunta que está presente en toda la investigación y resultó fundamental para observar los cambios ocurridos en Bogotá en los alrededores de 1900, años de transformaciones en la sociedad republicana nacional y en el modo de vida urbano. Por ese motivo, más que analizar los significados de la ciudad y su arquitectura, se intentó sondear en el sentido de la ciudad. La vida republicana se abrió a la ciudad, a los nuevos espacios públicos; la arquitectura del Estado creó nuevos edificios monumentales y las viviendas se definieron a través de nuevos diseños. Detrás de estos cambios está el deseo de modernidad de los habitantes, el anhelo de sentirse parte del mundo moderno. Esta visión cambió el concepto de una sociedad que copia arbitrariamente modelos extranjeros por el de una sociedad que escoge cuidadosamente aquellas imágenes que satisfagan esos deseos.

**PALABRAS CLAVE:** arquitectura colombiana, ciudad latinoamericana, deseo, lenguaje republicano, cultura urbana.

### THE DESIRE OF MODERNITY IN ARCHITECTURE AND CITY AT THE REPUBLICAN BOGOTÁ AN EXERCISE IN COMMUNICATION AND REPUBLICAN CITY

#### ABSTRACT

Things are what they mean or what we wished? This is the question that glides by under the look to the Bogotá's changes occurred by 1900, that were the changing years of the republican national society and in the way of urban life. By this reason, more than analysing the city meanings and its architectures we try to submerge in the reason of the city life, because the changes came not only from the language but from the desire, of longing for a dreamed city known by formal references and not from the formal meanings that came from rationalistic thinking. The republican city was opened, new public spaces, the architecture of the state created new monumental buildings and homes were defined through new designs. Behind these changes is the desire for modernity of the people, the desire to feel part of the modern world. This view changed the concept of a society that arbitrarily copy foreign models for a society that carefully chosen images that meet those desires.

**KEY WORDS:** Colombian architecture, Latin American city, desire, republican style, urban culture.



## INTRODUCCIÓN

El texto referido a Bogotá, que se presenta a continuación, se adelantó a través de la investigación “Significación y significancia del espacio urbano y la arquitectura en el periodo republicano” realizada para la Facultad de Arquitectura de la Universidad Católica de Colombia, y tiene referencias, también, a escritos e investigaciones anteriores sobre el tema. Esta investigación puntual es parte de una investigación-marco sobre la relación entre modernidad y deseo que se desarrolló entre los años 2001 y 2010, y comprendió las ciudades de Bogotá, Medellín, Cartagena, Barranquilla y Ciénaga, esta última realizada con la colaboración de estudiantes de la especialización en Restauración y conservación del patrimonio arquitectónico de la Corporación Universitaria de la Costa.

Se trabajó con un marco teórico basado en dos conceptos: el primero es la idea de modernidad que Walter Benjamin (Buck-Morss, 1995) identificó simultáneamente como un mundo de ensueños y como el despertar de una clase social revolucionaria; el otro es el concepto de deseo colectivo, entendido como un impulso que mueve a la comunidad hacia algo que no tiene y cree encontrar afuera de sí misma.

La observación partió de los *ensueños* de las sociedades de Bogotá, Medellín, Cartagena y Barranquilla en relación con el *anhelo de modernidad* de cada una de ellas, y concluyó con el más conocido —y tal vez el más violento— episodio de la lucha obrera en la historia colombiana: la Matanza de las Bananeras en 1928, en la ciudad de Ciénaga.

Las sociedades encuentran la imagen de sí mismas a través de las construcciones que realizan (Téllez, 1982). La ciudad y la sociedad de la Colonia reflejaron los objetivos metropolitanos como centros de la ocupación del territorio, en tanto que la arquitectura dejaba ver un modo de vida recluso en viviendas abiertas a los patios y solares interiores. La vida en la ciudad republicana se abrió a la urbe, a los nuevos espacios públicos; la arquitectura del Estado creó nuevos monumentos y las viviendas nuevos diseños. Detrás de estos cambios está el deseo de modernidad de los habitantes, el anhelo de sentirse parte del mundo moderno. Esta visión cambia el concepto de una

sociedad que copia arbitrariamente modelos extranjeros por el de una sociedad que escoge cuidadosamente aquellas imágenes que satisfagan esos deseos.

El análisis del deseo como motor que condujo a la modernidad se trató en el texto a través de la dualidad entre las palabras *significación*, que se refiere al reconocimiento de las formas urbanas y arquitectónicas por parte de la comunidad, y *significancia*, término acuñado por la semióloga búlgara Julia Kristeva (1985), que permite entender el deseo que subyace a ese reconocimiento. Este proceso se inició con la investigación *Estación Plaza de Bolívar* (Pérgolis, 2000), publicada por la Alcaldía Mayor de Bogotá en el año 2000, y en Argentina en el libro *Ciudad deseada* (Pérgolis, 2007). Más tarde, el tema se presentó en congresos en Argentina, Venezuela y en nuestro país, con el nombre *Tres ciudades colombianas en el año 1900* (en aquellos momentos se habían trabajado solamente Bogotá, Medellín y Cartagena).

En la tradición estructuralista, la mirada estaba referida a la objetividad de los procesos sociales, sin embargo, hoy afirmamos que *el sujeto es parte activa en cualquier proceso*. Entre ambos pensamientos mediaron las intervenciones de Julia Kristeva y su articulación con el psicoanálisis a través del concepto *posestructuralista* de *práctica significante*, proceso semiótico en el que la producción de signos se articula con el deseo. Este concepto, que proviene de la psicología clínica, define el deseo como un impulso resultado de una experiencia original de satisfacción que provoca una huella en la psiquis; por eso, el objeto que despierta el deseo se diferencia del que satisface una necesidad.

Por ese motivo, la pregunta fundamental para el desarrollo de la investigación fue: *¿Las cosas son lo que significan o son lo que deseamos?* Esto permitió adentrarnos en los cambios en el modo de vida urbano signado por el deseo de modernidad, es decir, la *significancia* o el *sentido de la ciudad y la arquitectura*, porque los cambios ocurridos hacia fines del siglo XIX provienen del anhelo por una ciudad imaginada o conocida por referencias, y por una arquitectura que rechace la tradición colonial y permita un nuevo modo de vida.

Ⓐ Ⓐ Ⓐ Primera parquización de la Plaza de Bolívar, (con el Edificio Liévano) aprox. 1906  
Archivo de Carlos Montoya Restrepo

Ⓐ Ⓐ Ⓐ Plaza enrejada y estacionamiento vehicular, aprox. 1910.  
Fuente: Martínez, (1978).

Ⓐ Ⓐ Ⓐ La plaza con las cuatro fuentes, remodelación de Alberto Manrique Martín, 1926.  
Vista aérea de 1938  
Archivo Scadta. Instituto Agustín Codazzi

Estos conceptos de Julia Kristeva, articulados con la ya citada idea de modernidad que Walter Benjamin (1991, 1987a, 1987b) identificó simultáneamente como un mundo de ensueños y como el despertar de una clase social revolucionaria, nos permitió acercarnos a Susan Buck-Morss (1995) quien se pregunta si el historiador debe ser el intérprete de ese sueño; de esta manera, el método de la historia se acerca al del psicoanálisis, y no hay dudas de que en ambos la interpretación es fundamental y fue el eje del pensamiento y de las metodologías científicas (por tanto de investigación) en el siglo XX. Sumergirse en la historia se asemejaría, entonces, a bucear en los recuerdos, en las imágenes de la infancia, en busca del material para interpretar, es decir, de aquellas imágenes y aquellos recuerdos cargados de deseos —satisfechos o no— pero que fueron determinantes para la vida futura.

Desarrollada en esos términos, la investigación nos permitió ver el deseo de la sociedad bogotana del siglo XIX por integrarse a un mundo que estaba más allá del altiplano que contenía la pequeña ciudad. Las imágenes de la ensoñación modernista de los bogotanos se concretaron lentamente desde el inicio de la construcción del Capitolio Nacional a mediados del siglo XIX, hasta 1926, cuando la remodelación de la Plaza de Bolívar, obra de Alberto Manrique Martín, definió la imagen del centro de la ciudad. Así, en términos de Benjamin, el sueño modernista de la infancia de la sociedad bogotana se convirtió en un cuento *feérico* que dio forma a la nueva ciudad.

El deseo de modernidad en Medellín se pudo interpretar como un impulso por liberar los símbolos para lograr la transformación social y convertirse en una de las sociedades más modernas y pujantes del continente; aunque en todo el proceso se evidencia la confrontación de la tradición con el deseo de despertar del mundo de los padres. El camino fue el desarrollo de la actividad mercantil para a través de ella lograr la ciudad moderna. El paradigma fue Nueva York, y a través de esas imágenes el centro de Medellín se renovó, no con los rascacielos —imposibles cuando los materiales de construcción dependían del transporte en mulas— sino con los edificios de fachadas continuas con vitrinas comerciales en el primer piso y vivienda en los pisos altos.

El análisis simultáneo del deseo de modernidad en Cartagena y Barranquilla permitió ver las dos caras de un mismo anhelo: mientras en Cartagena el deseo de recuperación de anteriores momentos abrió las puertas a una modernidad que se concentró en una parte de la ciudad (en torno al Camellón de los Mártires y el Parque Centenario), en Barranquilla la modernidad se expresó a través de la movilidad y el transporte. La relación entre conciencia colectiva y sociedad, a nivel histórico, se confunde con otra dimensión: el desarrollo infantil en el que la relación conciencia-realidad tiene su propia historia.

El historiador actúa simultáneamente sobre dos momentos, señala Buck-Morss (1995) a partir de las observaciones sobre Benjamin, uno es la disciplina de recordar (*de interpretar el recuerdo*), el otro es el golpe emocional que produce el despertar con el sueño aún fresco: ese instante fugaz del paso del sueño a la vigilia. Esa fue la etapa de este ejercicio en la ciudad de Ciénaga donde la ensoñación modernista manifestada en el lenguaje arquitectónico (el cuento *feérico*) despertó bruscamente a la modernidad a través de las luchas obreras que condujeron a la Matanza de las Bananeras.

## METODOLOGÍA

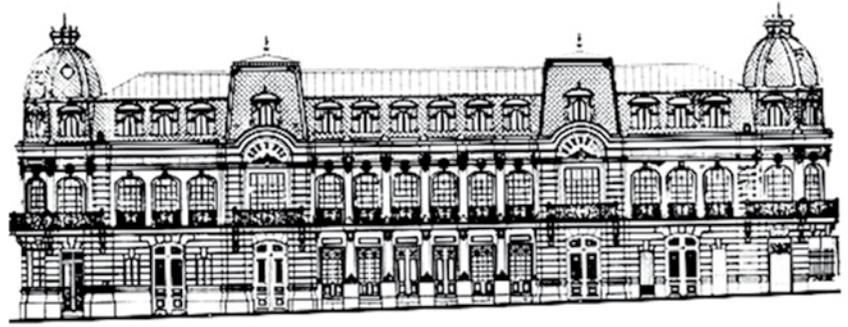
En la década de los noventa iniciamos estudios referidos a la relación entre la totalidad y las partes, la fragmentación como instancia de significación aplicada a la comprensión de las estructuras urbanas. Esa fue la base de la investigación *Express*, arquitectura, literatura y ciudad publicada por la Universidad Católica de Colombia en 1995. Estas observaciones fueron presentadas como ponencia en la Bienal Panamericana de Urbanismo (Argentina, 1994) y en Cátedra Unesco de Comunicación (Colombia, 1995).

A partir de *Express* se definió un método de trabajo basado en la ligereza e inestabilidad que producen los juegos arbitrarios de partes independientes sobre estructuras casi imperceptibles por su levedad (Calvino, 1990). Por ese motivo, Bogotá fragmentada y Estación Plaza de Bolívar fueron su continuación y un paso hacia la investigación sobre la estética del desarraigo en la ciudad nómada, y la actual mirada a la urbe y la arquitectura republicana. Resulta imposible hablar de una etapa en un proceso de investigación sin hacer referencia a las anteriores y a las ideas que configurarán los próximos pasos del trabajo, por lo tanto, las hipótesis de esta investigación están insinuadas en las conclusiones de las anteriores y anticipan las futuras.

Esos aspectos teóricos definen la conformación de las hipótesis de trabajo y la selección bibliográfica, organizan la estructura del texto y se mantienen, en todo momento, dentro del concepto marco que rige esta secuencia de investigaciones: *existe una estrecha correlación entre las identidades cultural y espacial que el ciudadano integra en la imagen de la ciudad.*

La principal hipótesis de trabajo sugiere que *la imagen urbana no pertenece a la ciudad sino a sus habitantes*, ya que es el modo como los ciudadanos la representan en su mente, por eso, la imagen identifica a la ciudad, no por como es, sino por como es vista.

De allí deriva la primera hipótesis que propone que *la ciudad adquiere sentido cuando es capaz de satisfacer el deseo de sus habitantes*. Como en todo deseo, subyace la intención de una fusión, en este caso, la fusión habitante-ciudad. Cuando



este deseo se satisface, se produce un acontecimiento que se expresa a través de un relato. Esta aproximación implica revisar las propuestas de la semiótica tradicional basadas en el significado de las formas, e introducirse en la ya referida semiótica basada en la significancia a partir del vacío que manifiesta el deseo (Kristeva, 1978).

La segunda hipótesis derivada propone que *la imagen se constituye ante una situación de anudamiento entre el observador y las múltiples redes que actúan en la ciudad*. Esto condujo a entender la ciudad como un tejido comunicacional, como fragmentos de espacio y de comportamientos que crean pliegues culturales sobre una estructura leve, ligera, homogénea y sin jerarquías (Serres, 1995).

Finalmente, se planteó la tercera hipótesis derivada en los siguientes términos: *la imagen, resultado de un estímulo reciente sobre una percepción anterior, conforma una re-presentación*. El territorio se presenta a sí mismo y el mapa es la *imagen* que nosotros tenemos de él (Baudrillard, 1978). Porque la *simulación* no es imitación, ni reiteración ni parodia, sino una suplantación de lo real por los signos de lo real, a diferencia del *simulacro*, que también en las citadas palabras de Baudrillard se define como “una imagen creada con el objetivo de fascinar”.

## RESULTADOS

### BOGOTÁ: EL DESEO DE MODERNIDAD

En el periodo comprendido entre mediados del siglo XIX y la década de los treinta la arquitectura republicana se dio en todo el territorio nacional y fue la imagen de la nueva ciudad, ya que fue el paso de las aldeas coloniales a las poblaciones modernas, y fue también la primera reacción al tradicional lenguaje colonial.

Para entender ese periodo en Colombia, en sus ciudades y en su arquitectura, hay que referirse a dos particularidades: una es la inestabilidad política del siglo XIX y el empobrecimiento consecuente con las luchas internas y las guerras, que culminaron en la llamada guerra de los Mil Días.

También hay que considerar el decreto de Desamortización de Bienes de Manos Muertas de 1861, durante el Gobierno de Mosquera, que permitió la entrega al Estado de los edificios de

propiedad religiosa con excepción de los templos; expropiación que resolvió la necesidad de construcción de edificios públicos que con el limitado presupuesto estatal no se podían llevar a cabo. Como señala Germán Téllez (1982), esta situación relegó hasta entrado el siglo XX, en particular durante el Gobierno de Rafael Reyes, la construcción de nuevos edificios públicos que suplieran las demandas de las viejas construcciones religiosas coloniales. Por otra parte la Iglesia, limitada por la Constitución, se dedicó a construir enormes edificios neogóticos y neoclásicos en los diferentes pueblos colombianos.

En ese contexto, Bogotá era una pequeña ciudad o una gran aldea, construida en un altiplano andino a 2.600 metros sobre el nivel del mar, con su población casi ajena al mundo que existía más allá de la Sabana que la rodeaba, más allá de las bajas e inciertas tierras calientes, y mucho más allá de los lejanos puertos marítimos. El lento ritmo de la vida colonial se continuó en los primeros años de la República, centrado en la plaza fundacional, la actual Plaza de Bolívar, que hacia 1823 aún mantenía las múltiples funciones de las plazas coloniales: la pila de agua potable; el rollo para la información de los ciudadanos; la picota, símbolo de la justicia y el mercado; además de ser el centro de la comunidad y del poder. En ese momento, el viajero William Duane (1990), de paso por Bogotá, describió el mercado de la Plaza enfatizando la limitada vida en la ciudad: “En este mercado no se ven mesas, sillas, taburetes ni cajones; todas las mercancías se exhiben en el suelo desnudo”.

Ese mismo año, un terremoto deterioró gravemente las construcciones del costado occidental de la plaza y hacia 1841, el Cabildo confió la construcción de la Casa Municipal a don Juan Manuel Arrubla, quien coordinó a los dueños de esos predios para construir el primer edificio comercial a la vez que administrativo de la ciudad: las Galerías Arrubla, que subsistió hasta el incendio que en 1900 lo destruyó por completo. Seguramente hubo un interés económico en la actitud del constructor (quien también aparece como contratista de los cimientos del nuevo Capitolio), pero más allá de las ambiciones especulativas, Arrubla tenía una idea muy clara sobre la ciudad que se estaba gestando y sobre el futuro modo de vida en ella, y aunque el lenguaje formal

Ⓐ Ⓐ La plaza de Bolívar con las cuatro fuentes. Vista hacia la calle 11. 1956.

Fuente: Martínez, (1978).

Ⓐ Ⓐ Palacio Echeverri. Fuente: Colcultura. (1994).

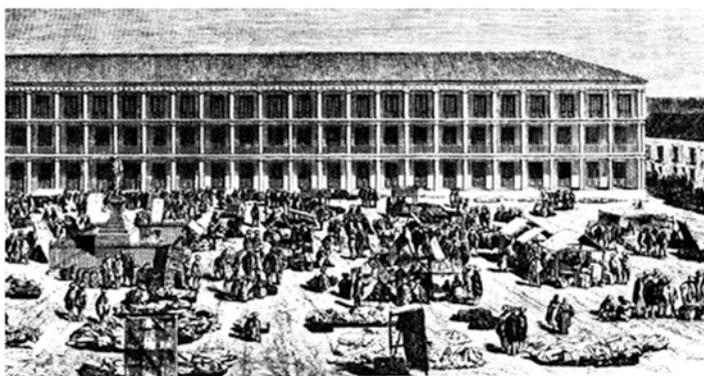


Figura 1.

Galerías Arrubla: la imagen moderna en el marco de la plaza tradicional.

Fuente: grabado de E. Thron, publicado en París, 1877.

del edificio nos refiere a la tradición colonial, sus significados de uso, su tamaño y la intención subyacente nos hablan de la futura ciudad de fin de siglo; es evidente que en todo signo se esconde un deseo, o en palabras de Morris (1985), “un signo es un indicio de algo que nos induce a asumir un comportamiento” (figura 1).

De este edificio, primer signo de modernidad en la arquitectura de la ciudad, nos cuenta otro viajero, Miguel María Lisboa (1990):

... tiene en el pavimento de la calle una arcada que imita las galerías del ‘Palais Royal’. Ocupan esta arcada diferentes tiendas de libros, de modas, de confiterías y la oficina de correos [...] tres grandes portones que hay entre estas tiendas dan entrada a los salones del Congreso, a la Secretaría de Hacienda y a la casa del Gobierno Provincial. Este edificio está coronado por una azotea que domina la vista de toda la ciudad. “Relación de un viaje a Venezuela, Nueva Granada y Ecuador” (citado en Romero, 1990).

En 1846, también por voluntad de Tomás Cipriano de Mosquera, se ordenó la construcción del Capitolio Nacional en el costado sur de la Plaza Mayor, obra que se concluyó ochenta años más tarde, en 1926, y constituyó la pieza fundamental en la conformación de la Plaza de Bolívar. El primer proyecto para el Capitolio lo produjo el danés (de la isla de Santa Cruz, en ese momento perteneciente a Dinamarca) Tomás Reed: un edificio neoclásico, cercano a la arquitectura del alemán Schinkel, fuertemente horizontal, sin cúpula y con una columnata jónica abierta hacia a la plaza que comunica con un patio interior. Con largas interrupciones por problemas presupuestales, y con la intervención de diferentes manos, el edificio se terminó con una imagen muy próxima a la propuesta de Reed (figura 2).

Sin embargo, este proceso no ocurrió simultáneamente en todo el territorio nacional. En distintos lugares se dio hasta con treinta años de diferencia como respuesta a intenciones y objetivos también diferentes, aunque en todas subyace el anhelo, el deseo de *modernidad*.

La Revolución Industrial, uno de los motores de la independencia de las colonias españolas en América (Galeano, 2003), trae sus productos a estas tierras, y en pocos años el mundo limitado y tranquilo de la Colonia se va a transformar con los nuevos productos que incluyen desde objetos

y modas hasta legislaciones; por otra parte, el rechazo a la tradición española lleva la mirada a Francia e Inglaterra, aunque significativamente no se miran las vanguardias (Art Nouveau, Secesión Vienesa, etc.) sino las más retardatarias escuelas de Bellas Artes, donde aún sobrevivían los lenguajes clásicos.

De esta manera, la arquitectura republicana tomó elementos del lenguaje neoclásico, muchos de ellos reelaborados por las escuelas de Bellas Artes europeas pero también modificados por las mediaciones locales de esos elementos que en muchos casos variaron la escala, las proporciones y aun las mismas formas en un ejercicio de eclecticismo estilístico característico y local. Por estos motivos, además de la profusión de tipos arquitectónicos que la nueva sociedad requería, el lenguaje de la arquitectura y la ciudad republicana —a diferencia de la tradición colonial— es más difuso y difícil de relacionar con su época.

El cambio de siglo encontró a la Plaza de Bolívar rodeada en su costado occidental por las Galerías Arrubla que ese mismo año fueron destruidas por un incendio; en el lado sur estaba la obra del Capitolio, inconclusa y suspendida, aunque con su fachada casi completa que ayudaba a definir el ámbito de la plaza y el futuro espacio monumental. El costado oriental era el más consolidado en esos años, tanto en su arquitectura como en el uso por parte de la población: allí está la catedral, obra del monje Petrés, con su atrio elevado, el altozano, sitio clave en la vida de la ciudad desde muchos años antes: “Al frente de la cuadra donde está la catedral hay una plataforma elevada, ancha y plana, el altozano, con escaleras de piedra a todo lo largo, para bajar a la plaza. Es el sitio más concurrido de Bogotá”, relata el viajero Holton (1981), a mediados del pasado siglo.

Hacia 1882, Miguel Cané, embajador argentino en Colombia, refiere al altozano como centro de reuniones a toda hora: “todo cuanto la ciudad tiene de notable en política, en letras y en posición [...] toda la actividad de Bogotá en un centenar de metros cuadrados, tal es el altozano” (citado en Romero, 1992) (figura 3).

Finalmente, el costado norte reunía una serie de viviendas de poca importancia arquitectónica algunas de las cuales comenzaban a ser reemplazadas por construcciones más altas que cambiaron la tradición colonial del alero por la cornisa, y los muros blancos y planos por el ritmo de las pilas-tras del lenguaje de las academias de Bellas Artes francesas. En 1962 se demolió la manzana para construir el Palacio de Justicia, que se inauguró inconcluso en 1971, murió destruido en 1985, y la nueva construcción es —aún hoy— tema de debate sobre su calidad arquitectónica.

En 1846, con motivo de la colocación de la estatua del Libertador en la Plaza (que tomó su nombre) se decidió sacar el mercado y repartirlo en otras plazas de la ciudad; es importante reconocer la significación que tenía el mercado en la



población, ya que cuando se fue se llevó el nombre de “plaza” con que aún hoy reconocemos a los mercados en el centro del país. Sin embargo, la escultura se veía pequeña en el ámbito vacío de la plaza hasta que en 1880 se inició la transformación de este espacio en “parque de severo estilo inglés”, de acuerdo con el mandato del ministro de Instrucción Pública Ricardo Becerra. En esta intervención se sustituye el pequeño pedestal de la estatua por otro más alto, encargado al escultor italiano Mario Lombardi, y el 20 de julio de 1881 se inaugura la obra, rodeada por una verja de hierro importada de Europa.

La plaza perdió la tradicional multiplicidad funcional y se convirtió en lugar de paseo y encuentro de la élite social después de misa en la Catedral. Así se definió el centro de la ciudad burguesa de fin de siglo; la remodelación de 1926 acentuó el carácter comercial del marco de la plaza y el diseño con cuatro fuentes, del arquitecto Alberto Manrique Martín, consolidó el sentido de “centro” hasta la intervención de Fernando Martínez en 1961 y la construcción del Palacio de Justicia; recién en ese momento la plaza se definió como centro institucional, comenzó a alejarse de los acontecimientos cotidianos de la vida de la ciudad, y se convirtió en el *espacio del poder* como lo conocemos hoy.

La incorporación del país a la división internacional del trabajo, la influencia de los mercados exteriores, y la ya citada geopolítica de la Revolución Industrial ubica a Colombia como un país productor de materias prima y bienes tropicales a la vez que importador de productos manufacturados. Esta situación expresó un proceso de ocupación del territorio y una vida en los centros urbanos muy diferente a lo ocurrido durante el periodo colonial. Así, los nuevos pueblos reordenaron el disperso sistema urbano colonial en función de nuevos ejes de circulación, terrestres o fluviales, que llevaron los productos hacia los puertos marítimos de la costa norte (*Ciudad Colombiana*, 1986).

Todos estos cambios no solamente transformaron la ocupación del territorio nacional sino la configuración de cada una de las ciudades: las que se incorporaron a los nuevos procesos productivos aumentaron su población, adquirieron nuevos servicios y expresaron estos cambios con la incorporación de la nueva arquitectura (*Ciudad Colombiana*, 1986): la arquitectura del lenguaje republicano, como se puede ver en Barranquilla, Manizales, Cali y Medellín. Otras ciudades, que no se incorporaron a los nuevos procesos, quedaron fuera del sistema urbano y amarradas a una arquitectura de tradición colonial como Socorro, Pamplona, Santa Fe de Antioquia, etc. Bogotá pasó de 20.000 habitantes a comienzos del siglo XIX, a más de 100.000 a inicios del siglo XX (figura 4).

El gobierno del general Rafael Reyes, entre 1904 y 1909, dio un nuevo impulso económico y social al país, creó el Ministerio de Obras Públicas y, a través de este, comenzaron a construirse nuevos edificios para la administración pública y para servicios en las diferentes ciudades. No es casual que la simpatía de Reyes por la cultura francesa produjera varios encargos importantes al arquitecto Gastón Lelarge, llegado al país hacia 1898. Con relación a la obra de este arquitecto francés, Germán Téllez (1982) señala: “se estaba ante una sensibilidad y unas opciones estéticas sin precedentes locales y esto permitió la implantación de una arquitectura que dejó huellas profundas y formó un cierto nivel de ‘gusto’ entre quienes podían pagar los servicios profesionales de la arquitectura de novedoso cuño”.

Se podría agregar que se estaba ante una nueva clase social que proponía un nuevo modo de vida y un nuevo *sentido de ciudad*, en el cual la estética asumía un papel sin precedentes en la tradición arquitectónica colombiana.

En 1904, Lelarge proyectó el Edificio Liévano, actual Alcaldía de la ciudad, en la fachada occidental de la Plaza de Bolívar, allí donde estaba el edificio de Arrubla destruido por el incendio de 1900. La nueva fachada constituye un enorme telón, con los elementos propios del lenguaje de

Figura 2.

Capitolio Nacional: el sueño modernista de Tomás Cipriano de Mosquera

Foto del autor.

Figura 3.

Altozano, el alto andén al frente de la Catedral: toda la actividad de Bogotá en un centenar de metros de cuadrados

Foto del autor.



Figura 4.

Primeros años del siglo XX. La nueva ciudad: Capitolio, Edificio Liévano y tranvías de mulas

Foto: Sociedad de Mejoras y Ornato V-344a.

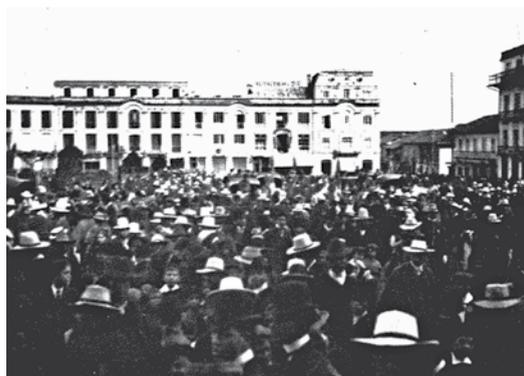


Figura 5.

Edificio Liévano, el marco moderno para la vieja plaza

Foto: Martínez, C. (1978).



Figura 6.

Edificio Liévano: comercios de ultramarinos en el andén de la carrera Octava

Foto: Martínez, C. (1978).

las escuelas de Bellas Artes francesas, modulado con un ritmo muy rápido, con comercios en el piso bajo y remate en altura con una mansarda central y altillos, también con mansarda en las esquinas. Curiosamente, el edificio emblemático del gusto parisino del fin de siglo en Bogotá, conserva fuertes rasgos coloniales en su estructura constructiva de madera (figura 5).

Hay que destacar que la acera de este edificio sobre la carrera Octava, con su alineación de comercios, básicamente de productos ultramarinos, se convirtió en el primer espacio urbano de uso femenino, compitiendo con el tradicional altozano de la Catedral, ámbito reservado a las discusiones políticas de los hombres, como observaron los viajeros. Pocos años más tarde, y a una cuadra del Edificio Liévano, Gastón Lelarge construyó el Palacio Echeverry, conjunto de cuatro casas integradas en una única y elaborada fachada que se convirtió en paradigma de elegancia y poder económico; las viviendas, angostas y profundas, configuraron una nueva propuesta tipológica, más cercana a los apartamentos parisinos que a las casas de patio de la tradición española (figura 6).

En 1917, Lelarge construyó el edificio para la Gobernación de Cundinamarca, para ello se demolió el convento de San Francisco y un ala de la iglesia. El centro de Bogotá comenzó a extenderse más allá de la Plaza de Bolívar y del Parque de Santander, y alcanzó a la nueva calle que, como un triunfo del sanitarismo, cubrió el riachuelo San Francisco en su tramo central: la futura Avenida Jiménez de Quesada (Wiesner, 1976). No hay dudas de que en el mundo de significados de la sociedad bogotana de ese momento, este espacio era el centro de la modernidad: la obra de ingeniería más importante que se llevaba a cabo en la ciudad (figura 7).

Sin embargo, esta transformación de aldeas en pueblos y pueblos en ciudades se llevó a cabo sin alterar la trama urbana colonial: el tradicional damero fundacional se mantuvo en los nuevos crecimientos, lo mismo que la ubicación de las nuevas construcciones a filo de las aceras, es decir, sobre la línea de los paramentos, actitud

que mantuvo la imagen de la ciudad continua, un significado urbano interiorizado por la población.

También en la carrera Octava —antigua calle Segunda de Florián—, y apenas una cuadra al norte del Edificio Liévano, se inauguró a inicios de 1918, el edificio y pasaje comercial Hernández. Así, la carrera Octava definió su vocación comercial entre la acera del Edificio Liévano y la atracción que producía la nueva vía que cubrió el lecho del río. Merece una especial reflexión este hecho, ya que el nuevo “lugar” de la ciudad se constituyó en torno al comercio, en detrimento del espacio religioso que por años fue también el espacio social de Bogotá (figura 8).

El Pasaje Hernández conformó una nueva tipología en el centro de la ciudad, consecuente con el valor de la tierra en ese sector: la perforación de la manzana por medio de una calle peatonal con comercios y oficinas, al modo de las grandes galerías europeas cubiertas con marquesinas de vidrio, que ofrecían una alternativa al paseo, a la vez que una mayor explotación económica de los lotes.

La revista *Cromos*, en marzo de 1918, se refirió a esta obra como un ejemplo de la nueva estética del confort, de la higiene y del goce de vivir en la ciudad, y citó como modelos a los centros de las ciudades de Estados Unidos; evidentemente, el gusto bogotano estaba girando del horizonte europeo al norteamericano. En la edición de abril del mismo año, esa revista vuelve a referirse al Pasaje Hernández, pero en relación con el Almacén de Un Centavo a Un Peso que se instaló en el primer local del Pasaje, sobre la carrera Octava, y vendía a precios populares los productos que traía de su casa proveedora en Nueva York y de los comerciantes asiáticos.

El centro de Bogotá, al igual que el de las otras capitales americanas, definió su vocación comercial y, como en aquellas ciudades, rebasó el estrecho marco de la plaza fundacional con nuevas construcciones que expresaban el ideal de ciudad mediante la elegancia del lenguaje clásico —como en las obras de Lelarge— o de una reduc-



Figura 7.  
Antigua Gobernación de Cundinamarca. Arq. Gastón Lelarge  
Foto del autor.

ción de esos elementos a través de la geometría como en el tratamiento de la fachada del Pasaje Hernández. También en nueva avenida, en la esquina de la carrera Séptima, frente al puente de San Francisco, se construyó el Pasaje Rufino Cuervo que agrupó comercio y oficinas institucionales (figuras 9, 10 y 11).

Pero la más notable actualización del gusto bogotano la produjo hacia 1910 la Exposición Industrial en el nuevo Parque de la Independencia, antes Bosque de San Diego, que se llevó a cabo como parte de la celebración del centenario de la Independencia. Allí se construyeron pabellones y quioscos en una mezcla de estilos y procedencias que evidenciaban el eclecticismo arquitectónico de esos años, y que fue el lenguaje rector de las grandes exposiciones universales que se realizaron en el siglo XIX para impulsar el comercio internacional y los productos de la Revolución Industrial (figuras 12, 13 y 14).

Ese eclecticismo dejaba ver, también, el nuevo gusto bogotano por lo foráneo y lo exótico, una mirada que iba mucho más allá de los límites de la Sabana. Entre las construcciones de la exposición hay que destacar el Pabellón Central o de la Industria, con su gran arco que nos recuerda la geometría que se incorporó sobre el Art Nouveau en la obra del austriaco Otto Wagner; el Pabellón de las Máquinas, construido sobre un esquema basilical de tres naves que permitía un interior simple y bien iluminado, y el Pabellón de Bellas Artes, muy cercano también al lenguaje de la Secesión Vienesa, de los arquitectos Jaramillo y Camargo, quienes también construyeron el Pabellón Egipcio con los capiteles de sus columnas en forma de flor de loto. Un quiosco japonés fue la vivienda del guardaparque, y un gasebo<sup>1</sup> para la retreta, en fino lenguaje geométrico, constituyó el Pabellón de la Música.

Toda esta variedad arquitectónica se construyó sobre un plano paisajístico muy libre, como señala Carlos Niño (1991): más próximo al Jardín Inglés

<sup>1</sup> Pabellón de planta simétrica, generalmente hexagonal o circular, que comúnmente se encuentra en los parques, jardines, y en áreas públicas



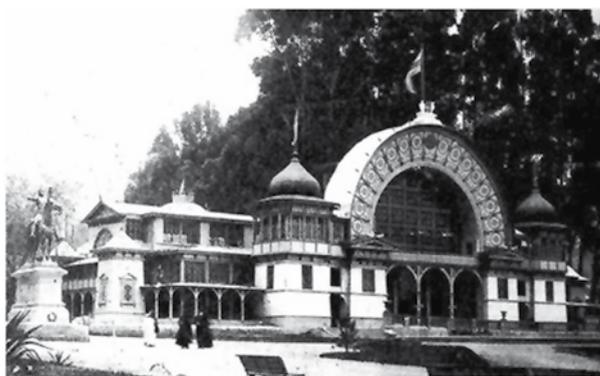
Figura 8.  
Pasaje Hernández: calle peatonal en el interior de la manzana  
Foto del autor.

que al rigor geométrico y a las simetrías de los parques franceses. Para Miguel Triana, citado por Carlos Niño en la misma obra, “aquellos soberbios edificios son como una revelación fulgurante del Campo de Marte, de Versalles, del Palacio de Cristal, de la maravillosa Europa trasladada de repente y por arte mágico a Bogotá”.

Entre 1910 y 1920, el parque constituyó el paseo de los bogotanos, y el Ministerio de Obras Públicas se encargó de mantener las obras y complementar con otros servicios propios del lugar de esparcimiento. Así, el Pabellón de Mecánica fue convertido en cinematógrafo, el Egipcio en gimnasio y el de Industria en pista de patinaje hasta que se demolió en 1915 y se construyó un invernadero en metal y vidrio; pero progresivamente se fueron demoliendo todas las construcciones, hasta que la apertura de la calle 26 acabó con el Parque del Centenario, del cual sobrevive hasta nuestros días el pequeño kiosco, llamado de la luz, como testimonio de un momento en que Bogotá miró al mundo y supo con qué imágenes y con qué modo de vida quería identificarse.

Figuras 9, 10 y 11.  
Pasaje Hernández: la estética comercial en la ciudad moderna  
Fotos: revista *Cromos*, 1918.





## DISCUSIÓN

**A** Figuras 12, 13 y 14.

Pabellones de la Exposición Industrial de 1910: “La maravillosa Europa trasladada de repente a Bogotá”, refirió Miguel Triana

Fotos: Niño, 1991.

Este proyecto de investigación, que involucra a las ciudades de Bogotá, Medellín, Cartagena, Barranquilla, Ciénaga, y algunos municipios de Cundinamarca, concluyó en mayo de 2010, con el agregado de comparaciones de arquitectura y formas urbanas entre esas ciudades, para evidenciar las diferencias en el pensamiento moderno entre ellas y los rasgos que motivaron los cambios. El tema ha sido presentado como conferencias y ponencias en diferentes encuentros y universidades. De ellos, los más relevantes por sus aportes fueron el encuentro *Ciudades en 1900* en Buenos Aires, donde se pudo confrontar la particularidad colombiana y el caso específico de Bogotá

con otras ciudades del mundo, y las conferencias presentadas en la Especialización en Patrimonio de la Corporación Universitaria de la Costa, en Barranquilla, que permitieron incorporar al estudio las poblaciones de Ciénaga (Magdalena) y Puerto Colombia (Atlántico).

Tal vez los aportes de mayor significación del trabajo sean la revaloración de la arquitectura republicana en Colombia, tradicionalmente opacada ante la tradición colonial, y la observación sobre el sentido de modernidad que encierra como reflejo de los deseos —en cada ciudad colombiana— de incorporarse a un mundo nuevo, que se alejaba de la tradición española.

## REFERENCIAS

- Auge M. (1993). *Los no lugares. Espacios del anonimato. Una antropología de la sobremodernidad*. Barcelona: Gedisa.
- Baudrillard, J. (1978). *Cultura y simulacro*. Barcelona: Kairós.
- Benjamin, W. (1987a). *Infancia en Berlín, hacia 1900*. Madrid: Alfaguara.
- Benjamin, W. (1987b). *Calle de dirección única*. Madrid: Alfaguara.
- Benjamin, W. (1991). *Historias y relatos*. Barcelona: Península.
- Buck-Morss, S. (1995). *Dialéctica de la mirada*. Madrid: La balsa de Medusa.
- Calvino, I. (1990). *Seis propuestas para el próximo milenio*. Madrid: Siruela.
- Cassirer, E. (1971). *Filosofía de las formas simbólicas*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Ciudad Colombiana* (1986). Exposición Itinerante. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.
- Colcultura. (1994). *Monumentos Nacionales de Colombia. Siglo XIX*. Catálogo. Bogotá: Colcultura Escala.
- Dematteis, G. (1989). La scomposizione metropolitana. En *Le città del mondo e il futuro delle metropoli*. Milán: Electa.
- Duane, W. (1990). Viaje a la Gran Colombia en los años 1822-1823, recopilado por Mario Germán Romero en *Bogotá en los viajeros extranjeros del siglo XIX*. Bogotá: Villegas Editores.
- Eco, U. (1969). *Appunti per una semiologia delle comunicazioni visive*. Milán: Bompiani.
- Eco, U. (1979). *Lector in fabula*. Milán: Bompiani.
- Galeano, E. (2003). *Las venas abiertas de América Latina*. Barcelona: Siglo XXI Editores.
- Holton, I. F. (1981). *La Nueva Granada. Veinte meses en los Andes (1857)*. Bogotá: Banco de la República.
- Kristeva, J. (1978). *Semiótica 1*. Madrid: Espiral.
- Kristeva, J. (1985). Práctica significativa y modo de producción. En *Travesía de signos*. Madrid: Aurora.
- Lisboa, M. M. (1990). Relación de un viaje a Venezuela, Nueva Granada y Ecuador. En Romero, M. G. *Bogotá en los viajeros extranjeros del siglo XIX*. Bogotá: Villegas Editores.
- Martínez, C. (1978). Las tres plazas coloniales de Bogotá. En *Bogotá, estructura y principales servicios públicos*. Bogotá: Cámara de Comercio de Bogotá.
- Morris, C. (1985). *Fundamento de la teoría de los signos (1971)*. Barcelona: Paidós Comunicaciones.
- Niño, C. (1991). *Arquitectura y Estado*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.
- Pérgolis J. C. (2000). *Estación Plaza de Bolívar. Una mirada a la ciudad y su plaza desde la semiótica del deseo*. Bogotá: Alcaldía Mayor.
- Pérgolis J. C. (2007). *Ciudad deseada*. Buenos Aires: Nobuko Editores.
- Pérgolis, J. C. (1995). *Express. Arquitectura, literatura y ciudad*. Bogotá: Universidad Católica de Colombia.
- Pérgolis, J. C., Orduz, L. F. y Moreno Hernández, D. (1998). *La ciudad de los milagros y las fiestas*. Bogotá: Tercer Mundo Editores.
- Pérgolis, J. C. (1998). *Bogotá fragmentada*. Bogotá: Tercer Mundo Editores.
- Romero, M. G. (1990). *Bogotá en los viajeros extranjeros del siglo XIX*. Bogotá: Villegas Editores.
- Romano, M. (1989). Cittadini senza città. En *Le città del mondo e il futuro delle metropoli*. Milán: Electa.
- Sarlo, B. (1992). *La imaginación técnica*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- Serres, M. (1995). *Atlas*. Madrid: Cátedra.
- Serres, M. (1969). El mensajero. En *Estructuralismo*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- Téllez, G. (1982). *Manual de Historia de Colombia. Tomo II [1981]*. Bogotá: Procultura.
- Wiesner, F. (1976). Reseña del alcantarillado de Bogotá. En *Bogotá, estructura y principales servicios*. Bogotá: Cámara de Comercio de Bogotá.

- Ⓐ Los artículos postulados deben corresponder a las categorías universalmente aceptadas como producto de investigación, ser originales e inéditos y sus contenidos responder a criterios de precisión, claridad y brevedad.

Como punto de referencia se pueden tomar las tipologías y definiciones del Índice Bibliográfico Nacional, Publindex, para los artículos tipo 1, 2 y 3 que se describen la continuación:

- 1) Artículo de investigación científica y tecnológica: documento que presenta, de manera detallada, los resultados originales de proyectos terminados de investigación. La estructura generalmente utilizada contiene cuatro apartes importantes: introducción, metodología, resultados y conclusiones.
- 2) Artículo de reflexión: documento que presenta resultados de investigación terminada desde una perspectiva

analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema específico, recurriendo fuentes originales.

- 3) Artículo de revisión: documento resultado de una investigación terminada donde se analizan, sistematizan e integran los resultados de investigaciones publicadas o no publicadas, sobre un campo en ciencia o tecnología, con el fin de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo. Se caracteriza por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de por lo menos 50 referencias.

También se pueden presentar otro tipo de documentos diferentes a los anteriormente descritos como pueden ser: artículo corto, reporte de caso, revisión de tema, documento resultado de la revisión crítica de la literatura sobre un tema en particular, cartas al editor, traducción, documento de reflexión no derivado de investigación, reseña bibliográfica así como proyectos de arquitectura o urbanismo, entre otros.

## Ⓐ INSTRUCCIONES PARA POSTULAR ARTÍCULOS

Presentar el artículo mediante comunicación escrita dirigida al Editor de la *Revista de Arquitectura* en soporte digital y una copia impresa (si es local), adjuntando hoja de vida del autor (diligenciar el formato RevArq FP01 Hoja de Vida\*). En la comunicación escrita el autor debe expresar que conoce y acepta la política editorial de la *Revista de Arquitectura*, y cede todos los derechos de reproducción y distribución del artículo. (RevArq FP05 Carta de originalidad\*).

Los artículos deben tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

- En la primera página del documento se debe incluir

**TÍTULO:** en español e inglés y no exceder 15 palabras.

**SUBTÍTULO:** opcional, complementa el título o indica las principales subdivisiones del texto.

**DATOS DEL AUTOR O AUTORES:** Nombres y apellidos completos, filiación institucional. Como nota al pie: formación académica, experiencia profesional e investigativa, publicaciones representativas y correo electrónico o dirección postal. El orden de los autores debe guardar relación con el aporte que cada uno hizo al trabajo.

**DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN:** En la introducción describir brevemente el marco investigativo del cual es producto el artículo y diligenciar el formato (RevArq FP02 Info Proyectos de Investigación\*).

**RESUMEN:** Debe ser analítico, se redacta en un solo párrafo, da cuenta del tema, el objetivo, los puntos centrales y las conclusiones, no debe exceder las 150 palabras y se presenta español e inglés (Abstract).

**PALABRAS CLAVE:** Cinco palabras o grupo de palabras, ordenadas alfabéticamente y que no se encuentren en el título o subtítulo, deben presentarse español e inglés (Key words), estas sirven para clasificar temáticamente al artículo. Se recomienda emplear principalmente palabras definidas en el tesoro de la UNESCO <http://databases.unesco.org/thessp/> o en el tesoro de Arte & Arquitectura© [www.aatespanol.cl](http://www.aatespanol.cl)

- La segunda página y siguientes deben tener en cuenta estas recomendaciones:

El cuerpo del artículo generalmente se divide en: Introducción, Metodología, Desarrollo, Resultados y Discusión, y finalmente Conclusiones, luego se presentan las Referencias bibliográficas, Tablas, Leyendas de las Figuras y Anexos.

**TEXTO:** Las páginas deben venir numeradas, a interlineado doble en letra de 12 puntos, la extensión de los artículos debe estar alrededor de 5.000 palabras (20 páginas, incluyendo gráficos, tablas, etc.) y se debe seguir el estilo vigente y recomendado en el Manual para Publicación de la Asociación Americana de Psicología (APA). (Para mayor información <http://www.apastyle.org/>)

**CITAS Y NOTAS AL PIE:** Las notas aclaratorias o notas al pie, no deben exceder más de cinco líneas o 40 palabras, de lo contrario estas deben ser incorporadas al texto general. Cuando se realicen citas pueden ser, cita corta (con menos de 40 palabras) se incorpora al texto y puede ser: textual (se encierra entre dobles comillas), parafraseo o resumen (se escriben en sus propias palabras dentro del texto); cita textual extensa (mayor de 40 palabras) debe ser dispuesta en un renglón y un bloque independiente con sangrías y omitiendo las comillas, no olvidar en ningún caso la referencia del autor (Apellido, año, p. 00)

**REFERENCIAS:** como modelo para la construcción de referencias, se emplea el siguiente:

Libro

Autor -Apellidos-, A.A. -Nombres- (año de la publicación). *Título de la obra* (Edición). Ciudad: Editorial.

Capítulo de un libro

Autor, A.A., y Autor, B.B. (Año de la publicación). Título del capítulo. En A.A. Editor y B.B. Editor (Eds.), *Título del libro* (páginas del capítulo). Ciudad: Editorial.

Publicación seriada (Revista)

Autor, A.A., Autor, B.B., y Autor, C.C., (Año de la publicación, incluya el mes y día de la publicación para publicaciones diarias, semanales o mensuales). Título del artículo. *Título de la revista*, diario, semanario, *Volumen*, (Número), páginas.

Leyes decretos resoluciones etc

Ley, decreto, resolución, etc, número (Año, incluya el mes y día de la publicación). *Título de la ley, decreto, resolución*, etc. Título de la publicación oficialmente. Ciudad, País.

\*Todos los formatos, ayudas e instrucciones más detalladas se encuentran disponibles en la página Web de la *Revista de Arquitectura*.

## A CONTACTO

### DIRECCIÓN POSTAL:

Avenida Caracas N° 46 - 72. Universidad Católica de Colombia.  
Bogotá D.C.- Colombia  
Código postal: 111311

Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura. CIFAR. Sede  
El Claustro. Bloque "L". 4 piso. Diag. 46ª No 15b - 10. (oficina)  
Arq. César Andrés Eligio Triana

Teléfonos: (057-1) 3277300 - 3277333 Ext. 3109 ó 5146

### CORREO ELECTRÓNICO:

revistadearquitectura@ucatolica.edu.co  
cifar@ucatolica.edu.co

### PÁGINA WEB:

www.ucatolica.edu.co Vinculo Publicaciones  
<http://portalweb.ucatolica.edu.co/easyWeb2/arquitectura/pages.php/menu/319320363/id/2363/content/revista-de-arquitectura/>

## A CANJE

La Revista de Arquitectura está interesada en establecer canje con publicaciones académicas, profesionales o científicas, del área de Arquitectura y Urbanismo.

Para establecer canje por favor diligenciar y enviar el formato: RevArq FP20 Canjes

## A PROCESO DE ARBITRAJE

## REVISTA DE ARQUITECTURA

Artículo que se encuentra en una revista publicada en internet

Autor, A.A. y Autor, B.B. (año - si se encuentra). Título del artículo. Título de la revista, volumen -si se encuentra, (número si se encuentra). Recuperado el día de mes de año, de URL.

**SIGLAS:** en el caso de emplear siglas en el texto, cuadros, gráficos y/o fotografías, se deben proporcionar las equivalencias completas de cada una de ellas en la primera vez que se empleen y encerrarlas entre corchetes [ ]. En el caso de citar personajes reconocidos se deben colocar nombres y/o apellidos completos, nunca emplear abreviaturas.

**GRÁFICOS:** las tablas, gráficos, figuras diagramas e ilustraciones y fotografías, deben contener el título o leyenda explicativa relacionada con el tema de investigación que no exceda las 15 palabras y la procedencia (autor y/o fuente, año, p.00). Se deben entregar en medio digital independiente del texto a una resolución mínima de 300 dpi (en cualquiera de los formatos descritos en la sección de fotografía), según la extensión del artículo, se debe incluir de 5 a 10 gráficos y su posición dentro del texto.

El autor es el responsable de adquirir los derechos y/o autorizaciones de reproducción a que haya lugar, para imágenes y/o gráficos tomados de otras fuentes.

**FOTOGRAFÍA:** pueden ser entregadas en original para ser digitalizadas, de lo contrario se deben digitalizar con una resolución igual o superior a 300 dpi para imágenes a color y 600 para escala de grises. Los formatos de las imágenes pueden ser TIFF, PSD o JPG.

**PLANIMETRÍA:** sSe debe entregar la planimetría original en medio digital en lo posible en formato CAD y sus respectivos archivos de plumas o en PDF. De no ser posible se deben hacer impresiones en tamaño carta con las referencias de los espacios mediante numeración y lista adjunta. Deben poseer escala gráfica, escala numérica, norte, coordenadas y localización. En lo posible no debe tener textos, achurados o tramas.

Para más detalles puede consultar el documento RevArq Parámetros para Autores Descripción en el portal web de la Revista de Arquitectura. ([www.ucatolica.edu.co](http://www.ucatolica.edu.co))

El Comité Editorial de la Revista de Arquitectura es la instancia que decide la aceptación de los artículos postulados, el editor selecciona y clasifica, solo los artículos que cumplen con los requisitos establecidos en las instrucciones para los autores:

Todos los artículos se someterán a un primer dictamen del Comité Editorial teniendo en cuenta:

- Afinidad temática y relevancia del tema.
- Respaldo investigativo.

Después de la preselección se asignan pares evaluadores especializados, y se empleará método doble ciego y el formato (RevArq FP10 Evaluación de artículos calidad); del proceso de arbitraje se emitirá alguno de estos conceptos que serán reportados al autor:

- Aceptar el artículo tal como fue entregado.
- Aceptar el artículo con algunas modificaciones: se podrá sugerir la forma más adecuada para una nueva presentación, para lo cual el autor puede o no aceptar las observaciones, de ser así cuenta con quince días hábiles para realizar los ajuste pertinentes.
- Rechazar el artículo: en este caso se entregara al autor un comunicado, evidenciado la razón de la negación de publicación.

El Comité Editorial se reserva el derecho de aceptar o no la publicación del material recibido. También se reserva el derecho sugerir modificaciones de forma y de someterlo a de corrección de estilo.

Cuando un artículo es aceptado para su publicación, los derechos de reproducción y divulgación son de la Universidad Católica de Colombia, lo cual se hará mediante la firma de cesión de derechos. (RevArq FP03 Autorización reproducción articulo)

### NOTAS ACLARATORIAS:

Aunque la recepción del material se notificara de inmediato por medio correo electrónico, los procesos de evaluación, arbitraje, edición y publicación pueden tener un plazo máximo de doce meses.

El Editor de la Revista de Arquitectura es el encargado de establecer contacto entre los autores, árbitros, evaluadores y correctores, ya que estos procesos se realizan de manera anónima.

Aunque un artículo sea aceptado podrá quedar aplazado para ser publicado en una próxima edición.

**PÁG. 04** ● EL DESEO DE MODERNIDAD EN LA BOGOTÁ REPUBLICANA

UN EJERCICIO SOBRE COMUNICACIÓN Y CIUDAD  
THE DESIRE OF MODERNITY IN ARCHITECTURE AND CITY AT THE REPUBLICAN BOGOTÁ  
AN EXERCISE IN COMMUNICATION AND REPUBLICAN CITY

JUAN CARLOS PÉRGOLIS

**PÁG. 13** ● PAISAJES IMAGINARIOS DEL TIEMPO ENTRE PÁRAMOS Y PUEBLOS ANDINOS DE VENEZUELA

IMAGINARY LANDSCAPES OF THE TIME  
BETWEEN MOORS AND ANDEAN TOWNS OF VENEZUELA

LUZ PARGAS L.

**PÁG. 23** ● LAS FORMAS URBANAS COMO MODELO LA PLANIFICACIÓN Y LA URBANIZACIÓN DE VIVIENDA COMO AGENTES DE CAMBIO EN LA FORMA DEL TEJIDO DE LA CIUDAD, BOGOTÁ 1948-2000

URBAN FORMS AS MODEL  
THE PLANNING AND THE HOUSING URBANIZATION LIKE EXCHANGE BROKERS IN THE FORM OF THE FABRIC OF THE CITY, BOGOTÁ 1948-2000

ÁLVARO JAVIER BOLAÑOS PALACIOS

**PÁG. 38** ● LA SINESTESIA EN LAS TERMAS DE PIEDRA MONTAÑA – PIEDRA – AGUA

THE SYNTHESIS IN THE STONE THERMAL BATHS  
MOUNTAIN – STONE – WATER

SANDRA ACOSTA GUACANEME

**PÁG. 46** ● FLEXIBILIDAD Y MALEABILIDAD DE LOS OBJETOS DE DISEÑO EN TRES CENTROS COMERCIALES DE CALI

FLEXIBILITY AND MALLEABILITY OF DESIGN OBJECTS IN THREE SHOPPING MALLS IN CALI

CÉSAR EDUARDO IBÁÑEZ FERNÁNDEZ  
JOAQUÍN LLORCA FRANCO

**PÁG. 55** ● EL TEMA DE LA RAZÓN EN LAS TEORIZACIONES DE LA ARQUITECTURA MODERNA

UN RECORRIDO POR TEXTOS DE VIOLLET-LE-DUC, LE CORBUSIER Y SARTORIS

THE THEME OF REASON IN THE MODERN ARCHITECTURE THEORIZING TOUR THROUGH THE TEXTS OF VIOLLET-LE-DUC, LE CORBUSIER AND SARTORIS

JIMENA PAULA CUTRUNEO

**PÁG. 66** ● LE CORBUSIER: LA ARQUITECTURA COMO PROYECTO DE MUNDO

APROXIMACIÓN A UNA FILOSOFÍA DE LA ARQUITECTURA

LE CORBUSIER: ARCHITECTURE AS A PROJECT OF THE WORLD  
APPROACH TO A PHILOSOPHY OF ARCHITECTURE

VALENTINA MEJÍA AMÉZQUITA

**PÁG. 73** ● CUALIFICACIÓN EN DISEÑO ENTRE LA PROYECCIÓN Y LA FABRICACIÓN

DESIGN QUALIFICATION  
BETWEEN PROJECTION AND MANUFACTURE

GUSTAVO ALBERTO VILLA CARMONA

**PÁG. 80** ● SOBRE MODELOS PEDAGÓGICOS Y EL APRENDIZAJE DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO

ON PEDAGOGIC MODELS AND THE LEARNING OF THE ARCHITECTURAL PROJECT

GERMÁN DARÍO CORREAL PACHÓN  
HERNANDO VERDUGO REYES

**PÁG. 92** ● DISEÑO DE ECO-ENVOLVENTES

MODELO PARA LA EXPLORACIÓN, EL DISEÑO Y LA EVALUACIÓN DE ENVOLVENTES ARQUITECTÓNICAS PARA CLIMAS TROPICALES

DESIGN OF ECHO-ENVELOPES

MODEL FOR THE EXPLORATION, THE DESIGN AND THE EVALUATION OF ENCIRCLING ARCHITECTURAL FOR TROPICAL CLIMATES

RODRIGO VELASCO  
DANIEL ROBLES

**PÁG. 106** ● AGLOMERANTES, MORTEROS Y APLANADOS ADECUADOS PARA PROTEGER EL MEDIOAMBIENTE

BINDERS, MORTARS AND PLASTERS APPROPRIATE TO PROTECT THE ENVIRONMENT

ALBERTO CEDEÑO VALDIVIEZO

**PÁG. 118** ● SISTEMAS DE DISEÑO PARA LA VIVIENDA

SYSTEMS OF DESIGN FOR HOUSING

CARLOS CÉSAR MORALES GUZMÁN

CULTURA Y ESPACIO URBANO  
CULTURE AND URBAN SPACE

PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y URBANO  
ARCHITECTURAL AND URBAN PROJECT

TECNOLOGÍA MEDIOAMBIENTE Y SOSTENIBILIDAD  
TECHNOLOGY, ENVIRONMENT AND SUSTAINABILITY

Universidad Católica de Colombia  
Facultad de Arquitectura

Reacreditación de alta calidad otorgada al Programa de Arquitectura por el Ministerio de Educación Nacional. Resolución 3339 de abril 25 de 2011

Validación internacional del Programa de Arquitectura otorgada por el Royal Institute of British Architects, RIBA



La Revista de Arquitectura está presente en:

